

Festival International de Musique et de Danse 1961

Internationaal Muziek- en Dansfestival 1961

Sous le Haut Patronage de S. M. la Reine Elisabeth
et sous le Patronage du Ministère de l'Education
Nationale et de la Culture

Onder de Hoge Bescherming van Hare Majesteit
Koningin Elisabeth en onder de Bescherming van
het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur

SALLE DES CONCERTS
KONCERTZAAL

Récital de Danse — Dansrecital

ZIZI JEANMAIRE

ROLAND PETIT

EXTRAITS DE BALLET

BALLETUITTREKSELS

Direction musicale — Muzikale leiding

WARD SWINGLE

VENDREDI
11
AOUT

VRIJDAG
11
AUGUSTUS

1. LES FORAINS

Ballet de Boris Kochno
Musique de Henri Sauguet
Costumes de Yves Mathieu St. Laurent

« Une troupe de forains arrive dans la banlieue et installe son théâtre. Les forains font des exercices, présentent une suite de numéros au public... puis s'en vont sur la route... »

La petite fille	Christine Jourde
Le clown	Luis Bernardo
Les sœurs siamoises	Jacqueline Fynnaert, Véronique Lepêtre
Le prestidigitateur	ROLAND PETIT
La belle endormie	ZIZI JEANMAIRE
L'acrobate	Michel Carlier

2. LA CROQUEUSE DE DIAMANTS

Musique de Jean Michel Damase
Costumes de Georges Wakhevitch

La Java	Jacqueline Fynnaert, Véronique Lepêtre Luis Bernardo, Michel Carlier
Pas de Deux	ZIZI JEANMAIRE, ROLAND PETIT

3. DIVERTISSEMENT

Musique de Marius Constant

Variation	Jacqueline Fynnaert
Pas de Trois	Véronique Lepêtre, Luis Bernardo, Michel Carlier
Final	Jacqueline Fynnaert, Véronique Lepêtre Luis Bernardo, Michel Carlier

4. CARMEN

Musique de Georges Bizet
Costumes de Antoni Clavé

« Pour qu'une femme soit belle, disent les espagnols, il faut qu'elle réunisse trente « Si » ou si l'on veut, qu'on puisse la définir au moyen de dix adjectifs applicables chacun à trois parties de sa personne. Par exemple, elle doit avoir trois choses noires : les yeux, les paupières et les sourcils ; trois fines : les doigts, les lèvres, les cheveux... »

Prosper Mérimée

Scène de la Chambre

Pas de deux — Carmen ZIZI JEANMAIRE
Don José ROLAND PETIT

5. LA MARCHÉ DES CADETS DE GASCOGNE

du Ballet « Cyrano de Bergerac »
Musique de Marius Constant

ENTR'ACTE

SECONDE PARTIE

6. DEUIL EN 24 HEURES

Musique originale et arrangements sur la « Valse Bleue » et la « Mattchiche »
de Maurice Thiriet
Costumes de Antoni Clavé

« Une dame aperçoit une robe dans la vitrine d'un magasin de deuil. Elle la veut et se la fait offrir aussitôt par son mari, peu superstitieux. La robe dans un carton et le carton sous son bras, la coquette accompagne son mari au café. Est-ce l'excitation de ce nouvel achat qui fait briller ses yeux ? Toujours est-il qu'un voisin de table se trouve trop entreprenant, le mari se fâche.
Echange de gifles et de cartes.

Après le duel, la jolie veuve s'enferme dans ses appartements, inconsolable. Elle accroche le portrait du défunt dans la galerie où se trouvent ceux de ses anciens époux — la liste en est déjà longue.

Un air de Mattchiche viendra à bout de ce grand chagrin, et la jolie veuve se laissera entraîner chez Maxim's où elle dansera un cancan endiablé. »

La dame ZIZI JEANMAIRE
Le mari Luis Bernardo
Le marchand Michel Carlier
Le séducteur ROLAND PETIT
Les bonnes Jacqueline Fynnaert, Véronique Lepêtre
Le garçon de Chez Maxim's Luis Bernardo
Le cancan Jacqueline Fynnaert, Véronique Lepêtre
Luis Bernardo, Michel Carlier

1. DE KERMISGASTEN

Ballet van Boris Kochno
 Muziek van Henri Sauguet
 Kostumes van Yves Mathieu St. Laurent

« Een groep kermisgasten komt in de voorstad aan en richt er zijn theater op. De kermisgasten doen oefeningen en stellen vervolgens hun nummers aan het publiek voor... om daarna opnieuw verder te trekken... »

Het kleine meisje	Christine Jourde
De clown	Luis Bernardo
De Siamese zusters	Jacqueline Fynnaert, Véronique Lepêtre
De goochelaar	ROLAND PETIT
De schone slaapster	ZIZI JEANMAIRE
De acrobaat	Michel Carlier

2. DE DIAMANTEETSTER

Muziek van Jean Michel Damase
 Kostumes van Georges Wakhevitch

De Java	Jacqueline Fynnaert, Véronique Lepêtre Luis Bernardo, Michel Carlier
Dansduet	ZIZI JEANMAIRE, ROLAND PETIT

3. VERMAKELIJKHEID

Muziek van Marius Constant

Variatie	Jacqueline Fynnaert
« Pas de trois »	Véronique Lepêtre, Luis Bernardo, Michel Carlier
Final	Jacqueline Fynnaert, Véronique Lepêtre Luis Bernardo, Michel Carlier

4. CARMEN

Muziek van Georges Bizet
Kostumes van Antoni Clavé

« Opdat een vrouw mooi zou zijn, zeggen de Spanjaarden, moet ze dertig « Si »'s kunnen verzamelen of, incien men wil, ze moet kunnen bepaald worden door tien adjektieven die toepasselijk zijn op drie delen van haar persoon. Bijvoorbeeld, zij moet drie zwarte dingen hebben : de ogen, de oogleden en de wenkbrauwen ; drie fijn : de lippen, de vingers, de haren... »

Kamer-scène
Dansduet — Carmen ZIZI JEANMAIRE
Don José ROLAND PETIT

5. DE MARS DES « CADETS DE GASCOGNE »

van het Ballet « Cyrano de Bergerac »
Muziek van Marius Constant

PAUZE

TWEDE GEDEELTE

6. ROUW IN 24 UUR

Originele muziek en bewerkingen op « La Valse bleue » en « La Mattchiche »
van Maurice Thiriet
Kostumes van Antoni Clavé

« Een dame bemerkt een kleed in de uitstalkast van een rouwwinkel. Zij wil het kleed hebben en laat het zich onmiddellijk aanbieden door haar weinig bijgelovige man.

Het kleed in een kartonnen doos, en met de doos onder de arm vergezelt ze haar man naar een herberg. Is het door de opwinding van deze nieuwe aankoop dat haar ogen zo stralen ? In elk geval toont een buurman zich wat al te opdringerig. Haar man maakt zich boos. Oorvegen en kaartjes worden uitgereikt.

Na het duel sluit de jonge, ontroostbare weduwe zich in haar appartementen op.

Ze haakt het portret van de overledene op in de gaanderij waar deze van haar vorige echtgenoten hangen — ze vormen reeds een lange lijst... Een « air de Mattchiche » zal een einde stellen aan haar groot verdriet, de jonge weduwe zal zich laten meeleiden naar Maxim's, waar ze een duivelse cancan danst. »

De dame ZIZI JEANMAIRE
De man Luis Bernardo
De handelaar Michel Carlier
De verleider ROLAND PETIT
De meiden Jacqueline Fynnaert, Véronique Lepêtre
De kellner van « Chez Maxim's » . . . Luis Bernardo
De cancan Jacqueline Fynnaert, Véronique Lepêtre
Luis Bernardo, Michel Carlier

Muzikale leiding : WARD SWINGLE